

KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE

Bozen/Bolzano, März/marzo 2021

3. ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDEN-FINANZIERUNG für 2021		3° ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2021
In Ergänzung zur Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2021 vom 29.12.2020 treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landeshauptmann im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 die folgende		Ad integrazione dell'accordo sulla finanza locale per l'anno 2021 d.d. 29.12.2020, la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni e il Presidente della Provincia, ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, stipulano il seguente
Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung für 2021		accordo aggiuntivo per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2021
Beiträge für die Führung der Kindergärten		Contributi per la gestione delle scuole dell'infanzia
Nach Einsichtnahme in die am 29.03.2019 unterzeichnete 2. Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung für 2019, welche unter Buchstabe A) die Regelung der Beiträge des Landes, zu Gunsten der Gemeinden, für die Führung der Kindergärten für 2019 und die Folgejahre, vorsieht (2.861.276,84 Euro); es wird daran erinnert, dass der jeweilige Betrag den Gemeinden zur Hälfte aufgrund der Anzahl der betreuten Kindergartenkinder und zur Hälfte aufgrund der Anzahl der Kindergartensektionen pro Gemeinde, bezogen auf das laufende Schuljahr, zugewiesen wird.		Visto il 2° accordo aggiuntivo per la finanza locale 2019, firmato in data 29.03.2019, che alla lettera A) prevede la regolamentazione dei contributi della Provincia ai Comuni per la gestione delle scuole dell'infanzia per l'anno 2019 e gli anni successivi (2.861.276,84 Euro); si rammenta, che il relativo importo viene assegnato ai Comuni per la metà sulla base del numero dei bambini assistiti e per metà sulla base del numero delle sezioni presenti nel Comune, riferiti all'anno scolastico in corso.

Aufgrund der von der Landesdirektion deutschsprachiger Kindergärten, der Landesdirektion italienischsprachiger Kindergärten und der Landesdirektion ladinischer Kindergärten und Schulen an die Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport übermittelten Zahlen der Kindergartensektionen/Kindergartenkinder des laufenden Schuljahres, wurden die Berechnungen der Beiträge gemäß beiliegender Tabelle durchgeführt; die Auszahlung der Beiträge an die Gemeinden durch die Landesabteilung Örtliche Körperschaften erfolgt innerhalb Mai 2021.		Sulla base del numero di sezioni delle scuole di infanzia/numero di bambini frequentanti l'anno scolastico in corso, trasmessi alla Ripartizione provinciale Enti Locali e Sport dalla Direzione provinciale Scuole dell'Infanzia in lingua tedesca, dalla Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana e dalla Direzione provinciale Scuole ladine si è provveduto al calcolo dei contributi giusta l'allegata tabella; il pagamento dei contributi ai Comuni tramite la Ripartizione provinciale Enti Locali avviene entro il mese di maggio 2021.
DER KOORDINATOR IL COORDINATORE - Andreas Schatzer - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i>		DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA - Arno Kompatscher - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i>
Tabelle : Beiträge Führung Kindergärten 2021		Tabella : contributi per la gestione delle scuole dell'infanzia 2021